



City of Bellevue

APART TOGETHER

Май, 2020

Страница 2



Адаптация персонала на местах

Страница 4



Обеспечение предприятиями

Страница 12



Начальник полиции обращается к местному азиатскому обществу

PRSR STD
U.S. Postage
PAID
Bellevue, WA
Permit No. 61

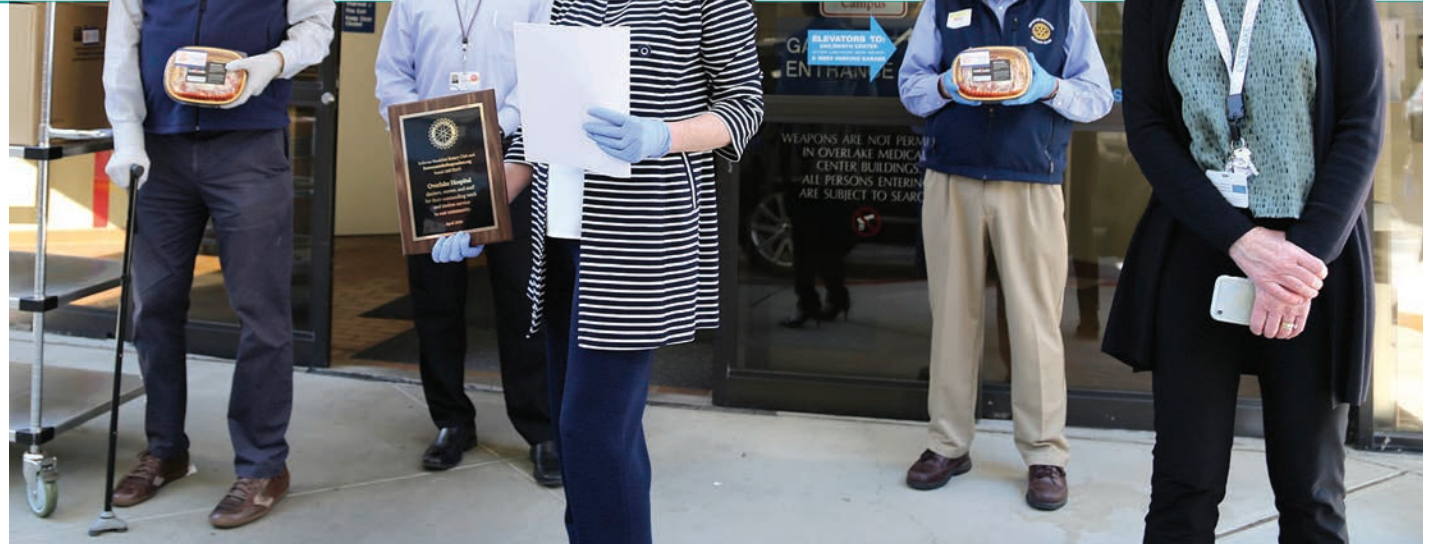
ECRWSS

POSTAL PATRON LOCAL

City of Bellevue
P.O. Box 90012
Bellevue, WA 98009-9012



BELLEVUE IT'S YOUR CITY



Доставка еды из ресторана Tutta Bella сотрудникам Overlake Medical Center (Медицинского центра Оверлейк) 8 апреля в рамках программы Белвью Breakfast Rotary «Restaurants for Responders» (слева направо): член BBRC Jeffery Cashman; Overlake chief medical officer David Knoepfler; Mayor Lynne Robinson; член BBRC Charles Kimbrough; и Overlake chief development officer Molly Stearns.

Об этом выпуске «It's Your City»

Автор: City Manager Brad Miyake

Новая пандемия коронавируса нанесла урон Белвью, также как и всему миру. Я горжусь усилиями города Белвью по оказанию услуг новыми способами и поддержке наших жителей в это трудное время.

Наши жители нуждаются в жизненно важной информации о пандемии и реакции местного сообщества. Мы регулярно обновляем веб-страницы и учетные записи в социальных сетях, но мы понимаем, что этого недостаточно. Многие жители,

особенно наши самые уязвимые слои общества, не имеют свободного доступа к компьютеру или Интернету.

Чтобы все наши жители и предприятия знали, как обеспечить безопасность и доступ к необходимым услугам, мы переносим дату публикации информационного бюллетеня «It's Your City» с 20 июня на 15 мая. Информационный бюллетень является надежным источником, который рассылается по всем 67 000 рабочим и жилым адресам в Белвью и публикуется

в Интернете. (Данный выпуск будет размещен в Интернете на пяти языках.)

It's Your City, выпуск «Порознь, но вместе», предоставляет необходимую информацию, чтобы помочь вам справиться с большими и малыми проблемами, которые возникают в связи с этой чрезвычайной ситуацией. «It's Your City» также призван вдохновлять рассказы о людях, компаниях и организациях, которые вносят изменения, щедрость которых буквально спасает жизни.

Пандемия атакует; Белвью отвечает

Автор: Claude Iosso, Редактор It's Your City

Новая пандемия коронавируса возникла в прошлом году в Китае, провинции Ухань, но с тех пор распространилась по всему миру. Когда в марте в Вашингтоне начало расти число случаев заражения и смерти от COVID-19, город Белвью принял быстрые меры.

3 марта мэр Lynne Robinson подписал чрезвычайное положение, которое позволяет городу действовать быстро для устранения воздействия пандемии. Для поддержания социальной дистанции 17 марта город закрыл мэрию для общестственности, перейдя на онлайн обработку большинства городских услуг. Service Center (Сервисный центр) Белвью, Mini City Hall, все центры местных сообществ Белвью и пожарные станции также были закрыты для посещения.

Чтобы помочь предприятиям, которые были вынуждены временно прекратить работу в соответствии с распоряжением от 23 марта "Stay Home, Stay Healthy" «Оставайся дома, оставайся здоровым» по всему штату, город отложил налоги на предпринимательскую деятельность в первом и втором квартале. Чтобы помочь многим людям и семьям, внезапно оказавшимся в затруднительном положении, город увеличил финансирование местных учреждений социального обеспечения на 450 000 долларов.

По состоянию на 2 мая в Белвью было 323 подтвержденных заражения COVID-19, из них 23 - смертельные случаи. Тем не менее, социальное дистанцирование «сглаживало кривую», замедляя темпы распространения инфекции в Вашингтоне во второй половине месяца.

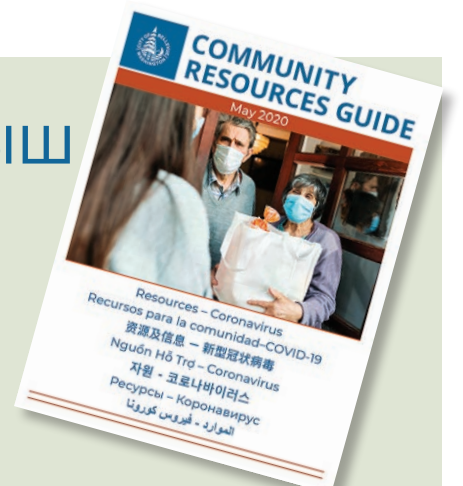
Жители могут использовать приложение MyBellevue, чтобы сообщать о собраниях, потенциально нарушающих порядок «Оставайся дома». Убедительная просьба не звонить 911 по поводу таких собраний. Государство создало онлайн-инструмент для отчетности предприятий, действующих с нарушением порядка.

Все городские службы, доступные онлайн, можно найти на BellevueWA.gov, ключевые номера телефонов указаны на странице «Контакты». Многие городские работники работают удаленно, поэтому с ними можно связаться по телефону или электронной почте. Основные онлайн и телефонные услуги включают в себя:

- Портал поддержки клиентов MyBellevue (или мобильное приложение): Сообщение о проблемах
- MyUtilityBill.bellevuewa.gov: Оплата воды и канализации
- MyBuildingPermit.com (или 425-452-4898): Подать заявку на разрешение на строительство
- Не экстренная помощь полиции (или 425-577-5656)

По общим вопросам можно позвонить в мэрию по телефону 425-452-6800.

ВКЛАДЫШ ВНУТРИ



Вкладыш ресурсов местного сообщества

지역사회 자원 정보지 첨부
Tờ rơi Cộng đồng Tài Nguyên bên trong
Adentro hay un folleto de recursos para la comunidad
裏面附有社區資源及信息傳單

Вместе мы - сила



Автор: Mayor Lynne Robinson

надежды в местном сообществе. Конец почти виден, но мы должны продолжать придерживаться руководящих принципов губернатора, чтобы успешно пересечь эту финишную черту.

Я знаю, что многим, пострадавшим от пандемии COVID-19, очень тяжело. Эта проблема показала нам нашу уязвимость, но также сплоченность и решимость. Я хочу лично поблагодарить всех людей, группы и компании, которые вызвались предложить поддержку окружающим. И отдельное спасибо Overlake Medical Center (Медицинский центр Оверлейк) за то, что он является национальным лидером в области ухода за пациентами во время этого кризиса.

Городской совет и городской персонал прилагают все усилия, чтобы поддержать вас:

- Emergency Operations Center (Центр по чрезвычайным ситуациям) был активирован с начала кризиса и теперь сотрудники отчитываются удаленно.

Поскольку мы вместе справляемся с возникающими трудностями COVID-19, я хочу высказать некоторые положительные замечания о Бельвю.

Сегодня мы являемся свидетелями мощи Eastside. Бельвю сплочен, как никогда раньше. Есть чувство общности, сотрудничества и

- Город предоставил дополнительное финансирование пяти местным учреждениям социального обеспечения, которые сейчас помогают людям в местном сообществе.
- Службы первой помощи установили протоколы безопасности для вашей и их защиты.
- Мы упростили доступ к местным ресторанам для получения заказов.
- Срок действия разрешений на строительство, а также их подачи был продлен.
- Вместе с другими городами Eastside мы предоставляем техническую поддержку местным предприятиям и владельцам, которые обращаясь за помощью, вынуждены пользоваться сложной системой вариантов оказания помощи.
- Мы делимся с вами государственными и федеральными программами помощи.
- И мы продолжаем решительно выступать за федеральное финансирование наших

учреждений социального обеспечения, занимающихся обслуживанием людей и малых предприятий.

Напомним, что в течение этого времени город не отключит подачу воды из-за отсутствия оплаты, а налоги на бизнес и операционная деятельность в первом и втором квартале для многих малых предприятий откладываются.

Бельвю - сильный и стойкий город. Мы все вынуждены подумать о том, как мы ведем наш повседневный бизнес и как мы живем в этой среде. Важно, чтобы мы продолжили работать вместе, чтобы мы могли сохранить тот дух местного сообщества, который делает наш город прекрасным местом для жизни, работы и игр - для всех. Вместе мы сильнее.

Для получения обновленной информации и ресурсов проверяйте BellevueWA.gov ежедневно. И пишите нам по адресу council@bellevuewa.gov, если вы не можете найти необходимую помощь. Оставьте дома, будьте в безопасности.

Местный совет все еще проводит встречи... виртуально

В то время как городской совет не может собраться в мэрии из-за требований социального дистанцирования, совет проводит виртуальные встречи по необходимым вопросам, обычно в первый и третий понедельники. Члены совета и сотрудники принимают участие в аудиосвязи из своих домов.

Встречи транслируются в прямом эфире на телеканале Бельвю 21, на YouTube канале BTV (YouTube.com/bellevue-television) и в прямом эфире на BellevueWA.gov/bellevue-television.

Для тех представителей общественности, которые не имеют доступа к местному телевидению или интернет-услугам, для прослушивания судебных заседаний будет предоставлена возможность телефонной связи. Номер телефона для доступа к собранию: 253-215-8782, ID собрания: 901 067 107.

У вас не будет возможности для устного общения, но вы можете дать письменный комментарий совету, отправив письмо в день встречи до 15:00 по адресу Council@bellevuewa.gov, указав в теме письма «Письменные сообщения».

Персонал на местах продолжает трудиться

Авторы: Parks, Transportation, and Utilities Public Information Officers



Carla Trsek по-прежнему должна кормить животных Kelsey Creek Farm и ей не нужно кардинально менять род деятельности.

работники Parks & Community Services (Службы поддержания парков и местных сообществ) продолжают косить, расчищать пешеходные дорожки и обрезать ветки. Персонал также поддерживает порядок в уборных в парке, собирает мусор и проверяет вывески, связанные с COVID-19, для обеспечения безопасности местного сообщества. В Kelsey Creek Farm, выездной персонал кормит коз, кур, овец и лошадей.

Коммунальные службы находятся в поле или под ним, обслуживая трубопроводы и насосные станции. Они работают меньше, чем обычно, с добавлением выходных смен, чтобы облегчить дистанцию на работе и уменьшить подверженность болезням. Will Lindgren из отдела поверхностных вод объяснил, что им пришлось отложить некоторые работы, требующие тяжелой работы, поскольку персонал на местах не может работать «плечом к плечу».

Бригады ремонтируют обрывы и утечки водопроводных сетей, следят за тем, чтобы пожарные гидранты были в порядке, проверяют счетчики воды, осматривают и очищают дренажные системы для предотвращения затопления, реагируют на противоток канализационных коллекторов и их переполнения (не смывайте салфетки!) и многое другое. Коммунальные организации по-прежнему доступны для экстренной помощи 24 часа в сутки. (425-452-7840 или по электронной почте omsupport@bellevuewa.gov).

В Transportation Department (Транспортном отделе) сотрудники подметают и прокладывают улицы, срезают придорожную растительность, заменяют перегоревшие уличные фонари и светофоры, а также ремонтируют тротуары. Инспекторы по отводу земельных участков проводят 20-30 проверок в будний день, следя за тем, чтобы частные коммунальные предприятия и коммерческие застройщики выполняли требования разрешений.

Сотрудники на местах находят способы адаптировать свои процедуры и оборудование к современным требованиям. Cheryl Dowse, right-of-way inspector, носит на своем лице бандану с американским флагом, чтобы носить стандартный шлем и защитную куртку.

Поскольку транспортные проекты в Бельвю - в том числе улучшения Spring Boulevard, 124th Avenue Northeast, тропы Mountains to Sound Greenway Trail and Newport Way и др. считаются необходимыми, инспекторы по капитальным проектам также продолжают мониторинг.

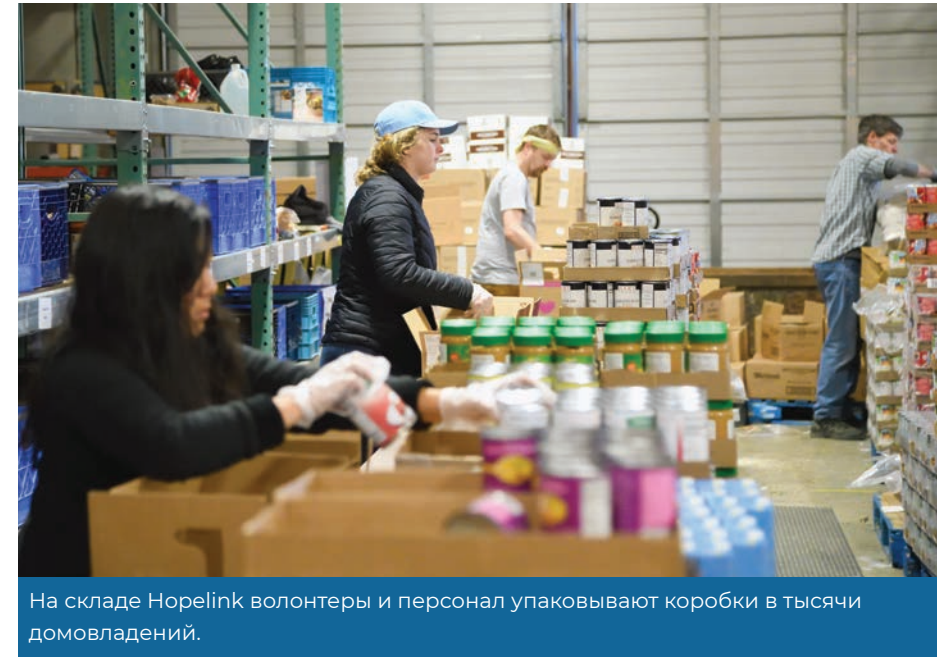


Cheryl Dowse, right-of-way inspector, делает средства индивидуальной защиты из подручных средств, так как она следит за строительством улиц.

Подобно жителям и другим городским работникам, сотрудники Бельвю на местах и лица, оказывающие первую помощь, хотят вернуться к обычному рабочему режиму, но в то же время они будут отчитываться в своих офисах, следя за удовлетворением критических потребностей.

Ресурсы местного сообщества Eastside

Автор: Alex O'Reilly, Human Services Manager



На складе Hopelink волонтеры и персонал упаковывают коробки в тысячи домовладений.

Вспышка эпидемии коронавируса COVID-19 вынудила временно закрыть школы и многие предприятия, создав запрос на ресурсы местного сообщества, чтобы помочь людям преодолеть массовую изоляцию.

Местные учреждения социального обеспечения - лишь немногие из перечисленных в этой статье с контактной информацией - активизировали свои усилия, чтобы удовлетворить спрос. Город добавил 450 000 долларов к финансированию пяти организаций, с которыми у него уже были контракты на оказание чрезвычайных финансовых услуг во время кризиса.

Если вам не нужен один из следующих ресурсов и вы ищете способы помочь, пожалуйста, ознакомьтесь с интерактивным сайтом EngagingBellevue.com.

Сотрудники Mini City Hall, говорящие на английском, испанском, русском, китайском, кантонском и сомалийском языках, могут помочь жителям обратиться к правительственным ресурсам и местным сообществам. Звоните по номеру 425-452-2800 или пишите на электронную почту minich@bellevuewa.gov с понедельника по субботу с 10:00 до 18:00. В дополнение к пяти языкам, указанным выше, сотрудники могут подключиться к устному переводу по телефону для более чем 100 других языков.

Приюты

- Услуги местных католических сообществ: для семей с детьми (CSWW.org, переехал в New Bethlehem Day Center (Новый Вифлеемский Дневной Центр) - 425-679-0350)
- Конгрегация для бездомных: для мужчин (CFHomeless.org, 425-289-4044)
- Friends of Youth: для молодежи 18-24 лет (FriendsofYouth.org, 425-449-3868)
- The Sophia Way: для женщин (SophiaWay.org, 425-463-6285)

Продовольственные фонды и другие программы продовольственной помощи

- Hopelink, 14812 Main St., 425-943-7555
 - Вторник, 12.-16.00
 - Среда, 15:00 - 19:00
 - Четверг, 10:00 - 14:00
- Renewal Food Bank: Highland Covenant Church, 15022 Bel-Red Road, 1-866-793-6512 or 425-736-8132
 - Понедельник и среда, 10:00 - 13:00
 - Вторник, 16:00 - 18:30
- Sound Generations Meals on Wheels: 206-448-5767 еженедельных доставок для пожилых людей, людей с ограниченными возможностями и лиц, обеспечивающих уход за ними.

(re)STARTUP425 предлагает бизнесу помощь один на один

Автор: Anthony Gill, Economic Development Analyst

Если бы пандемия коронавируса не была настолько серьезной, многие мелкие предприятия также пытались найти и успешно подать заявку на получение чрезвычайных государственных займов и грантов.

Чтобы объединить владельцев малого бизнеса Eastside, некоммерческих лидеров и индивидуальных предпринимателей к ресурсам поддержки бизнеса, города Бельвю, Киркленд, Иссакуа, Редмонд и Рентон запустили сайт (re)STARTUP425 20 апреля.

Веб-сайт (re.STARTUP425.org), перефокусированная версия сайта помощи бизнесу STARTUP425, доступного в городах Истсайд с 2016 года, доступен на нескольких

языках. Он предоставляет бесплатные технические консультации один на один о программах финансовой помощи для бизнеса, календарь соответствующих вебинаров и других ресурсов, а также карту ресторанов и кафе Eastside, открытых для посещения.

«Понимание быстро меняющейся среды для финансовой помощи является серьезной проблемой для нашего малого бизнеса и некоммерческих организаций», - отметил City Manager Brad Miyake. «Эта программа поможет владельцам бизнеса и некоммерческим лидерам преодолеть шумиху с помощью индивидуальной помощи для определения того, что доступно и как получить к нему доступ».

- Bellevue School District: ланч для учеников вне класса на вынос и по предварительной заявке, BSD405.org
- Nourishing Networks - программа продовольственной помощи: bellevuenourishingnetworks@gmail.com

Аренда и финансовая помощь

- Catholic Community Services: 206-323-6336
- Hopelink: финансовая помощь, 425-943-7555
- LifeSpring: для домашних хозяйств с детьми, 425-451-1175
- LifeWire (помощь жертвам домашнего насилия): 425-746-1940
- Salvation Army: 425-452-7300
- Solid Ground: 206-694-6767

Иммигранты и уязвимые группы населения

- Eastside for All: информация для расовых и уязвимых групп местного сообщества, EastsideForAll.org/covid-resources
- Muslim Association of Puget Sound (MAPS-MCRC): аренда, коммунальная помощь и программа продовольственной помощи. 888-404-6272 or 425-947-7146.
- Chinese Information and Service Center: помощь для пожилых людей, на китайском, кантонском и русском языках. CISC-Seattle.org/covid19

Домашнее насилие

- LifeWire: 1-800-827-8840 или 425-746-1940 (в непосредственной опасности, звоните 911)

Психологическая поддержка

- Youth Eastside Services (Услуги молодежи Истсайда): Молодежные и семейные службы охраны психического здоровья YouthEastsideServices.org/covid19-response или звоните 425-747-4937
- Teen Link: конфиденциальная, анонимная линия помощи для подростков, 866-833-6546
- Телефон круглосуточной поддержки в критической ситуации 866-427-4747

Юридическая помощь

- Eastside Legal Assistance Program (Программа юридической помощи Истсайда): Бесплатная гражданско-правовая помощь малоимущим жителям включает семейное право, вопросы домашнего насилия в семье и иммиграции: 425-747-7274
- Окружной прокурор, General Consumer Resource Center: 800-551-4636

Общая информация

- Eastside Pathways: общие ресурсы местного сообщества, EastsidePathways.org
- Community Living Connections (ресурсы местного сообщества и варианты услуг для пожилых людей, людей с ограниченными возможностями и лиц, обеспечивающих уход за ними): 1-800-348-5464
- Sound Generations (ресурсы для взрослых): 206-448-5757
- Линия неотложной помощи полиции (например, для сообщений о преступлениях на почве ненависти): 425-577-5656
- Conflict Resolution Center: 425-452-4091
- Кол-центр по коронавирусу округа Кинг (вопросы о медицинском страховании, карантинных центрах): 206-477-3977
- Линия округа Кинг по вопросам бизнеса и местного сообщества (опасения по поводу работодателя, обязывающего работать, если работники подвергаются высокому риску или больны): 206-296-1608
- Тестирование, лечение и профилактика заболевания COVID-19 не будут учитываться в рамках определения отказа в рассмотрении заявлений в связи с нахождением на государственном содержании. Подробная информация приведена на веб-сайте USCIS.gov/greencard/public-charge.
- Общественное здоровье - Сиэтл и округ Кинг: Если у вас кашель или жар, позвоните своему врачу, прежде чем идти в отделение неотложной помощи. Если вы считаете, что подвергались воздействию COVID-19 или у вас есть медицинское учреждение с вопросами о COVID-19, звоните по номеру 206-477-3977 с 8:00 до 19:00.

Предприятия и учреждения находят способы помочь

Автор: Brooke Brod, Community Development Outreach

Поскольку пандемия бросает нам вызов, многие компании нашли способы помочь другим. Их великодушные поступки, как большие, так и маленькие, отмечаются здесь, так как мы упоминаем лучшее в Бельвю за это время.



Сотрудники Overlake Medical Center (Медицинского центра Оверлейк) выгружают бесплатные обеды из Mami Tran. Компания Symetra оплатила питание в рамках своей программы «Care and Feeding», в рамках которой компания оплачивает местным ресторанам доставку еды для местных работников здравоохранения и людей в приютах.

Крупные предприятия помогают маленьким

У некоторых из наших крупных предприятий есть возможности и технологические инструменты, которые помогают малым предприятиям особенно сильно пострадавшим от пандемии.

- Amazon создала Neighborhood Small Business Relief Fund (Фонд помощи малому бизнесу района), который будет оказывать помощь малым предприятиям, находящимся рядом со зданиями Amazon в South Lake Union и/или в центре Бельвю.
- Компания Facebook разработала программу грантов для малого бизнеса, чтобы помочь предприятиям пострадавшим от COVID-19. Компания Facebook недавно открыла офисы в центре Бельвю.
- Компания Microsoft выделила 1 миллион долларов в Фонд Сиэтла на региональную борьбу с COVID-19.
- Компания Symetra в рамках своей программы «Care and Feeding» платит местным ресторанам за приготовление и доставку 10 000 блюд в приюты для бездомных и больницы во время кризиса.

Защита наших героев здравоохранения

Многие местные организации и компании помогают нашим сотрудникам первой помощи, медицинским работникам и передовым сотрудникам.

- Sturtevant’s Sports - это место, где можно получить «Goggles for Docs», лыжные очки бывшие в использовании или новые лыжные очки для работников здравоохранения которые лечат пациентов с COVID-19, у которых нет защиты глаз.
- Global Innovation Exchange (GIX) производит недорогие многоразовые защитные маски для лица в GIX Makerspace, чтобы обеспечить немедленную помощь при нехватке средств

индивидуальной защиты в Университете Washington Medical Center.

- Eddie Bauer производит и жертвует не менее 20 000 хирургических масок и масок N95 местным медицинским учреждениям.
- По состоянию на 24 апреля India Association of Western Washington передала около 4000 защитных масок больницам, клиникам, центрам престарелых и другим местам проживания. IAWW также работала с южно-азиатскими ресторанами, чтобы еженедельно готовить горячие блюда для оказывающих первую помощь и работников здравоохранения.
- Glassybaby, с продажи каждого подсвечника из выдувного стекла и питьевого стакана, магазин Main Street жертвует 10 долларов на поддержку работников больниц и местных продовольственных банков.

Помощь готовой едой

Многие рестораны и кафе остаются открытыми для вывоза и доставки во время пандемии COVID-19, и они доставляют или дарят свою еду некоммерческим организациям и работникам здравоохранения.

- Breakfast Rotary Club в Бельвю закупает продукты питания на сумму 30 000 долларов в местных ресторанах и доставляет их лицам, оказывающим первую помощь и медицинским работникам в рамках своей программы «Restaurants for Responders».
- Trophy Cupcakes доставляет купленные кексы покупателям в местные некоммерческие организации в рамках кампании «Pay It Forward».
- Рестораны Bellevue Collection пожертвовали два блюда Bellevue LifeSpring для каждого заказа на вынос в апреле.
- Central Bar and Restaurant жертвует и доставляет два приема пищи некоммерческим организациям, работникам здравоохранения или нуждающимся семьям каждый раз, когда кто-то выбирает что-либо в дар из меню Central.
- Washington Food Truck Association (Ассоциация фуд траков Вашингтона) в партнерстве с Nourishing Networks предоставляет ваучеры на еду для продовольственных грузовиков местным некоммерческим организациям, а также отдельным лицам и нуждающимся семьям.



Студент Global Innovation Exchange работает над защитным экраном для лица. GIX начал изготавливать экраны на своем производственном пространстве и производит 40 экранов в день.

Организации местного сообщества оказывают помощь

Автор: Yuriana Garcia Telléz, Diversity Outreach and Engagement Administrator

Бельвю гордится тем, что большинство людей разных рас, люди всех способностей, возрастов и доходов со всего мира предпочитают звать Бельвю домом. В результате этой пандемии группы местных сообществ увеличили объем услуг, направленных на удовлетворение потребностей нашего разнообразного и наиболее уязвимого населения.

India Association of Western Washington, которая, как правило, управляет сервисными центрами для местного сообщества Южной Азии в районах Истсайда, включая

местное сообщество Северного Бельвю, перенаправила свои ресурсы на борьбу с пандемией.

IAWW предоставил еду и другие услуги жителям и лицам, оказавшим первую помощь. IAWW пожертвовал 4 500 масок многократного использования больницам, клиникам, центрам престарелых, приютам и другим местам.

Точно так же Chinese Information Service Center предложил услуги по переводу другим учреждениям социального обеспечения, чтобы они могли охватить более широкие слои населения.

CISC даже запустил программу координирования ухода за больными для разработки планов персонального ухода за пожилыми людьми, людьми с ограниченными возможностями и сообществами с ограниченным знанием английского языка, чтобы они могли оставаться в безопасности и быть здоровыми. Кроме того, проект CISC «Hospital to Home» поддерживает пациентов с COVID-19, выписанных из больниц в местные сообщества.

Соседи говорят: «Берите все, что нужно».

Автор: Mark Heilman, Neighborhood Outreach Manager

Жители Бельвю, районы, предприятия и сервисные организации использовали свои усилия, творческий подход и финансы, чтобы сделать вещи более безопасными и легкими (и более радужными!) для местного сообщества в такое нелегкое время.

Несколько районов организовали как онлайн, так и не цифровое соединение, чтобы их соседи знали, что они не остались одни или без поддержки. Соседские ассоциации, группы местных сообществ и другие уже существующие части сети поддержки сыграли ключевую роль.

В одном районе была составлена подробная карта местности с представителями зон, которые ходят по их районам, чтобы оказать помощь. Несколько районов организовали соединения "Need Help/ Willing to Help" («Нужна помощь/Могу помочь») через местные ассоциации или группы в Facebook.

Chinese Information and Service Center (Китайский информационный и сервисный центр), в котором работают «культурные навигаторы», говорящие на китайском, русском и других языках, перевел все новости по COVID-19 штата и округа на китайский язык. Проект CISC «Hospital to Home» поддерживает пациентов зараженных коронавирусом, выписанных из больниц в местные сообщества.

Многие жители также подключились, чтобы дать неофициальные ответы. В Woodridge, Woodridge и ее дочь создали карту и карту связи, которую они разнесли по домам каждого из соседей.

«Мы с дочерью придумали карту окрестностей со страничкой контактной информации, чтобы соседи чувствовали себя более связанными друг с другом», - объясняет Kneeland. «Мы знали, что люди могут предложить друг другу небольшую помощь, например, предоставить недостающий ингредиент из рецепта или выгулять собаку. Мы также хотели, чтобы люди знали, что можно попросить о помощи, если они в ней нуждаются, и помочь предоставить контактную информацию семьям, чтобы обеспечить более тесную связь с нашими соседями».

И в Lakemont, и в Bridle Trails жители купили цветочные букеты, чтобы поддержать местных производителей. Букеты были подарены бесплатно, а пожертвования были направлены, чтобы поблагодарить персонал больницы Overlake.

Когда выпускники городской программы Bellevue Essentials не могли готовить и подавать еду в приюте для мужчин, как они обычно делают это каждый год, они собрали 1800 долларов, чтобы заплатить местному ресторану за доставку еды в приют, и пожертвовали деньги на другие нужды приюта.

Резиденты и религиозные организации внесли щедрые пожертвования таким передовым поставщикам, как Hopelink, The Sophia Way, Jubilee REACH и Конгрегации для бездомных.

«Сейчас я не удивляюсь, увидев рядом с моим офисом неожиданно появляющиеся пакки с пожертвованными вещами», - отметил

Справедливость во времена неведомого ранее коронавируса

Автор: коллектив Diversity Advantage

Новая пандемия коронавируса оказала серьезное воздействие на жителей Бельвю, но кризис был особенно тяжелым для семей с низкими доходами, представителей других рас и других уязвимых групп населения, поскольку им приходилось бороться с предвзятостью, потерей работы и инфекциями на более высоком уровне.

В политике и на практике показатель достижения справедливости - это когда мы больше не можем предсказать результат на основе расы, пола или других различных классификаций, но с COVID-19 исследования показывают, что результаты не являются справедливыми. Кроме того, мы видим опыт и перспективы, свидетельствующие о том, что это сильно повлияло на наши наиболее уязвимые местные сообщества разным образом.

По данным переписи, представители других рас составили более 50% населения Бельвю, причем значительную их часть составляют лица азиатского происхождения. Данные, опубликованные 1 мая Организацией Public Health – Сиэтл и округа Кинг, показали, что цветные сообщества, в частности латиноамериканцы, заключают контракты и госпитализируются с диагнозом COVID-19 по значительно более высоким ставкам, чем белые.

Уже в январе азиатско-американские семьи начали обмениваться историями в социальных сетях и на заседаниях школьного совета о том, что они переживают отчуждение и часто слышат

вводящие в заблуждение шутки, которые, как подозревают, появляются из-за страха коронавируса.

Хотя очевидно, что азиатско-американское местное сообщество не является ни более уязвимым, ни склонным к заражению других, СМИ Сиэтла сообщают, что на азиатско-американских предприятиях, включая рестораны, наблюдалось значительное уменьшение патронажа из-за дезинформации и страха по поводу нового коронавируса, впервые обнаруженного в Китае.

В ответ городской совет 6 апреля выпустил прокламацию, в которой говорится, что «Бельвю решительно выступает против ненависти, предвзятости или насилия по признаку расы, национальности, пола, инвалидности или религии...». 8 апреля Police Chief Steve Mylett выступил в Бельвю на виртуальной встрече с Азиатско-Американским местным сообществом, и призвал их сообщать о преступлениях на почве ненависти.

Поскольку школы перешли на онлайн-обучение, школьные и городские работники стали беспокоиться о не защищенной молодежи, небезопасных домашних условиях и проблемах цифрового доступа. Сотрудники также провели разъяснительную работу среди людей, оставшихся без дома, чтобы подключить их к объектам и ресурсам для проведения гигиенических и санитарных мер по ограничению распространения вируса.

сотрудник Jubilee REACH Ken Carpenter. «Они появляются постоянно, и я очень благодарен тем, кто их приносит. Семнадцать церквей предоставляют продукты в течение недели. Вместе они обслуживают около 270 семей дважды в неделю. Спасибо!»

Есть много случаев, когда жители прикладывают усилия, чтобы объединить соседей.

«Сейчас мы видим наших соседей чаще, чем когда-либо (с безопасного расстояния)», - отметил один из жителей. «По соседству гуляет еще много людей, и им нужно время, чтобы наверстать упущенное через улицу или просто дружелюбно улыбнуться и кивнуть головой. У нас люди проверяют своих пожилых соседей. Мы также видим, что соседи выставляют плюшевых медведей и сердца к своим окнам, чтобы поднять нам настроение во время наших прогулок».

По словам одного из родителей, проживающих в северо-восточном районе, будучи семьей, живущей в семейном доме с детьми (с повышенной ответственностью в сфере образования!), они подошли к процессу творчески при составлении графиков и хитрых решения, чтобы справиться с этими днями.

«У нас были виртуальные свидания, где мы играли в прятки, я-шпион или 20 вопросов», - отметила она. «У меня был виртуальный час встречи с несколькими мамами в конце недели, с вознаграждением за хорошо выполненную неделю!»

Спасибо вам, жители, за то, что вы продолжаете оказывать необходимую помощь в различном размере своим соседям! Мы перечислили небольшую часть этих акций и пожертвований здесь, но многие люди и группы продолжают проявлять инициативу для удовлетворения потребностей своих соседей, региона и людей во всем мире.



Kelye Kneeland (справа) и ее дочь Grace показывают карточку связи, которую они разносили по домам соседей в Woodridge.

Начальник полиции обращается к китайскому местному сообществу

Автор: Meeghan Black, Police Public Information Officer

Отвечая на сообщения о расовых нападениях на людей китайского происхождения во время пандемии коронавируса, Police Chief Steve Mylett заявил в марте: «Мы будем преследовать и арестовывать любого, кто совершает преступления на почве ненависти в Белвью».

«Меня беспокоит, что люди становятся жертвами COVID-19 и обвиняются в этом», - сказал Mylett. «Мы видим национальные сообщения об этих преступлениях на почве ненависти, и если это происходит в Белвью, его нужно прекратить. Я призываю любую жертву преступления на почве ненависти или инцидента, связанного с предубеждением, связаться с нами. Нам нужно знать об этом».

Руководитель сказал, что он говорил с членами сообщества и убежден, что инциденты происходят и просто не сообщаются.

«Мне нужны наши китайские соседи или кто-нибудь еще, чтобы сказать нам, являются ли они жертвой ненависти», - добавил Mylett. «Полиция Белвью находится здесь, чтобы защищать и обслуживать вас, но мы не сможем помочь, если не узнаем об этом».

В начале апреля полиция Белвью устроила виртуальную встречу в мэрии, которая транслировалась на YouTube и отвечала на вопросы заинтересованных жителей.

Как сообщить

Чтобы сообщить о непосредственной угрозе или происходящем инциденте, немедленно звоните по телефону 911. Если инцидент произошел в недавнем прошлом, люди могут легко сообщить о нем на BellevueWA.gov/report-crime или позвонить по телефону 425-577-5656. Офицер рассмотрит его и свяжется с вами, если потребуется дополнительная информация.



Слева направо Detective Zhong Zhu и Police Chief Steve Mylett обращаются к жителям 8 апреля.

Планирование восстановления требует хороших показателей

Автор: Gwen Rousseau, Senior Planner

По всей стране города оценивают, сколько их жителей подвергается риску в финансовом или медицинском отношении из-за пандемии коронавируса. Точные оценки позволяют городам приобрести необходимые ресурсы и эффективно планировать восстановление.



Как сказал бы один молодой житель о заполнении переписи, «просто сделай это».

Рассматриваемые вопросы включают в себя:

- Сколько жителей имеют хороший доступ к медицинской помощи?
- Какой процент составляют пожилые люди?
- Какой процент наших детей нуждается в бесплатном и льготном школьном обеде?
- Сколько жителей с ограниченным знанием английского языка и на каких языках они получают информацию?

Поиск достоверных данных для ответа на эти вопросы начинается с сбора точных данных о каждом человеке, живущем в местном сообществе. Подсчет всех один раз, только один раз и в нужном месте, обеспечивает эффективное и справедливое распределение ресурсов по всей стране.

Перепись населения - это то, как мы подсчитаем каждого проживающего в Соединенных Штатах. Это происходит только раз в 10 лет и происходит прямо сейчас. Если вы еще не ответили, у вас все еще есть время ответить самостоятельно - будь то онлайн на my2020census.gov, по телефону (844-330-2020) или по почте - даже не встречаясь с переписчиком.

U.S. Census Bureau отложило проведение переписи населения на местах на три месяца из-за пандемии COVID-19. Домохозяйства теперь имеют больше времени для самостоятельного реагирования, прежде чем переписчики отправятся в дом, чтобы собрать информацию лично, начиная с 11 августа. Домохозяйства должны заполнить форму переписи населения, основываясь на том, где они жили 1 апреля, в день переписи.

Пожалуйста, окажите поддержку тому, чтобы в местном сообществе подсчитать каждого. Вы даже можете стать «послом переписи населения года» убедившись, что ваши соседи имеют информацию о переписи на своем языке и помочь им найти ответы на свои вопросы. Мы вместе в этом деле. Подсчитать каждого! Вместе (будучи даже на расстоянии шести футов) мы добьемся успеха!

Узнайте больше на BellevueWA.gov/2020census.

Избавляетесь от хлама? Много вещей можно пустить в переработку

В это время дома многие из нас занимались капитальной уборкой и очисткой своих помещений. Utilities Department (Отдел коммунальных услуг) может помочь вам утилизировать, пожертвовать и безопасно утилизировать домашние отходы и ненужные предметы.

Чтобы утилизировать необычные предметы, такие как краска, батареи, пенополистирол, мелкая бытовая техника, моторное масло, одежда и многое другое, обратитесь к руководству или посетите BellevueWA.gov/recycle-more. Многие предметы принимаются бесплатно на вашем пикапе с некоторыми условиями. Утилизация громоздких предметов, таких как большие бытовые приборы или строительные материалы платная.

Для опасных отходов, таких как бытовые моющие средства и химикаты, используйте

пункт сбора опасных отходов King County Factoria по адресу: 13800 SE, 32-я улица. BellevueWA.gov/haz-waste предлагает подробную информацию о том, какие предметы являются опасными и как безопасно от него избавиться.

Если вы храните опасные предметы для последующей утилизации, храните их вдали от детей и домашних животных, продуктов питания и стоков (не промывайте их). Храните их в оригинальных, четко маркированных контейнерах.

Всех клиентов, использующих сайты выдачи, просят ограничить поездки и практиковать безопасное дистанцирование. Если у вас есть какие-либо вопросы по поводу этой информации, свяжитесь с Bellevue Utilities по адресу recycle@bellevuewa.gov.



Время для расхламления.

Вода не будет отключена за неуплату

Автор: Jessica Guthrie, Utilities Public Information Officer



Utilities Director Nav Ota

Utilities Department (Департамент ЖКХ) оказывает помощь жителям и предприятиям в этом кризисе несколькими способами.

Помощь по оплате коммунальных услуг

Чтобы помочь жителям, испытывающим финансовые затруднения из-за вспышки коронавируса, 11 марта коммунальные предприятия начали приостанавливать все отключения воды из-за неуплаты.

«Мы знаем, что наши жители сталкиваются с серьезными финансовыми последствиями кризиса COVID-19», - сказал Utilities Director Nav Ota. «Мы хотим, чтобы каждый продолжал иметь доступ к жизненно важным услугам, которые поддерживают здоровье».

Клиенты могут настроить планы оплаты или получить доступ к экстренной финансовой помощи. В течение этого времени дополнительные сборы или платежи за просроченные платежи не

начисляются. Клиенты могут позвонить по номеру 425-452-6973 или отправить электронное сообщение на utilities@bellevuewa.gov, чтобы настроить планы платежей.

Программа Utilities Emergency Assistance

Некоторые клиенты также могут претендовать на участие в Emergency Assistance Program (Программе экстренной помощи), которая может покрывать до четырех месяцев оплаты основных услуг водоснабжения, канализации и дренажа. Клиенты должны соответствовать требованиям программы с низким уровнем дохода в течение последних 30 дней и не получать финансовую помощь от других коммунальных служб.

Чтобы узнать больше о Emergency Assistance Program (Программе экстренной помощи), пожалуйста, свяжитесь по номеру 425-452-5285 или посетите BellevueWA.gov/utilityrelief.

Временные отключения воды только для критических работ

Чтобы свести к минимуму воздействие на жителей, работающих или ухаживающих за детьми в домашних условиях, департаменты транспорта и коммунального хозяйства отключают водопровод только для работ, критически важной для системы водоснабжения, пока действует приказ «Оставаться дома». Отключения ограничены шестью-восемью часами. Экипажи будут продолжать использовать соответствующее социальное дистанцирование и средства индивидуальной защиты на рабочих местах для защиты персонала и жителей.

Никаких изменений в основных услугах

Несмотря на изменение размеров экипажа, смены рабочих мест и переход на удаленную работу, большинство жителей не должны замечать различий в уровне обслуживания. Клиенты, которые звонят в Utilities administrative office (Административный офис коммунальных служб) (425-452-6932), могут столкнуться с задержкой ответа со стороны персонала, работающего за пределами площадки, но отдел будет по-прежнему доступен для нужд жильцов и экстренной помощи 24 часа в сутки.

Не смывайте очищающие салфетки в канализацию

Автор: Jessica Guthrie, Utilities Public Information Officer

Хорошей новостью является то, что мы все усердно работали над дезинфекцией наших домов и рабочих мест. Каковы плохие новости? Груды чистящих салфеток, смываемые в унитазы, забивают канализационную систему.

Салфетки не растворяются в канализационной системе, как туалетная бумага. Когда они слипаются в трубах, это может привести к опасным заторам в вашем доме или районе. Мы все платим дополнительные расходы за засорение в общественной канализационной системе.

Простое, удачное решение: спускайте в унитаз только туалетную бумагу и человеческие отходы. Все салфетки выбрасывайте в мусор. Вы защитите свой дом и нашу общественную систему от серьезного ущерба.



Даже если на этикетке написано «можно смыть в канализацию», все салфетки необходимо бросать в мусор. Фотография предоставлена (King County) округ Кинг Wastewater Treatment Division

Советы по поддержанию здоровья

От Public Health (Департамента общественного здравоохранения) - Seattle и King County

Несмотря на то, что уровень заболеваемости COVID-19 в округе Кинг начал снижаться в середине апреля, представители общественного здравоохранения советуют людям продолжать социальное дистанцирование, чтобы оставаться здоровыми и избежать распространения болезней.

Все, молодые и старые, должны оставаться дома и избегать любых ненужных контактов. Когда вам необходимо выйти, ограничьте свои поездки и держитесь на расстоянии шести футов от других.

- Прикрывайтесь при кашле и чихании.
- Носите простые немедицинские маски из ткани в общественных местах, где социальные дистанции не поддерживаются.
- Тщательно и часто мойте руки. Мойте их с мылом и водой не менее 20 секунд.

Если вы заболели

У большинства людей COVID-19 протекает в легкой форме и они могут выздороветь дома без медицинской помощи. Общие симптомы включают кашель, лихорадку (выше 100 °F), одышку, боль в горле и общие мышечные боли. Иммигранты могут получить тесты на

определение COVID-19, лечение или профилактическую помощь, не считая его частью определения недопустимости публичного обвинения.

- Позвоните своему врачу или медсестре, особенно если вам 60 лет или больше, или вы рискуете получить тяжелое заболевание из-за таких заболеваний, как диабет, болезни сердца или ослабленная иммунная система. Если у вас нет своего врача, позвоните в колл-центр COVID-19 округа Кинг по номеру с 8:00 и до 19:00.
- Отдыхайте как можно больше.
- Используйте лекарства, отпускаемые без рецепта, для лечения лихорадки, ангины и общего дискомфорта. Следуйте инструкциям вашего врача.
- Предотвратите обезвоживание, часто пейте небольшое количество жидкости (вода, бульон, травяной чай, соки и т. д.). Избегайте алкоголя или кофеина или диетических напитков.

Если состояние ухудшилось

- Звоните своему врачу для руководства.
- Если у вас начнутся проблемы с дыханием, постоянная боль или давление в груди, необычные ощущения замешательства или потеря речи, синий/фиолетовый цвет губ или лица синий, звоните 911.

ГОРОДСКИЕ КОНТАКТЫ

City Hall

450 110th Ave. NE/P.O. Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012

Service First (общая информация): 425-452-6800

Веб-сайт города Белвью: BellevueWA.gov

City Council Office: 425-452-7810

Городские приемные

City Clerk's Office and Public Records: 425-452-6464

City Manager: 425-452-7228

Развитие местного сообщества: 425-452-7892

Центр по разрешению конфликтов: 425-452-4091

Crossroads Mini City Hall: 425-452-2800

Услуги по развитию: 425-452-6800

Новые заявки на получение разрешения: 425-452-4898

Инспекционные запросы, заявка и статус, оплата сборов: 425-452-6875

Простые разрешения, инспекционные запросы: MyBuildingPermit.com

Статус заявки и проверка: MyBuildingPermit.com

Соответствие кодексу: 425-452-2047

Программа Diversity: 425-452-7886

Мэрия местного сообщества восточного Белвью: 1-й вторник каждого месяца, в 18,30

Lake Hills Clubhouse, 15230 Lake Hills Blvd.: 425-452-6806

Только пожарная служба: 911

Общая пожарная служба

Бизнес и информация: 425-452-6892

Проверки: 425-452-4254

Пожаротушение: 425-452-6872

Человеческие ресурсы: 425-452-6838

Информационные технологии: 425-452-4626

Neighborhood Outreach: 425-452-6836

Northwest Arts Center: 425-452-4106

Парки и сервисы местного сообщества

Услуги пожилым населением: 425-452-4200

Регистрация программы рекреации/информация по паркам:

425-452-6885

Молодежный спорт: 425-452-6885

Ballfield Rental: 425-452-6914

Пикники/аренда оборудования: 425-452-6914

Содержание парков: 425-452-6855

Учреждения социального обеспечения: 425-452-6884

Условное освобождение: 425-452-6956

Центры местного сообщества:

Центр местного сообщества Crossroads: 425-452-4874

Центр местного сообщества Highland: 425-452-7686

Центр местного сообщества Северного Белвью: 425-452-7681

Центр местного сообщества Южного Белвью: 425-452-4240

Marina: 425-452-4883

Только служба полиции: 911

Общая служба полиции

Станция Crossroads: 425-452-2891

Станция Factoria: 425-452-2880

Жалобы и информация: 425-452-6917

Предотвращение преступлений: коммерческие 425-452-2979;

бытовые 425-452-6915

Обеспечение соблюдения правил дорожного движения: 425-452-6940

Транспорт

Администрация/Информация: 425-452-6856

Коммунальные службы

Администрация/Информация: 425-452-6932

Оплата/Обслуживание клиентов: 425-452-6973

Водоснабжение, канализация, уличное и

поверхностное водоснабжение и аварийные ситуации: 425-452-7840

Другие номера (Не муниципальные)

Региональные службы животных округа Кинг: 206-296-PETS

Республиканские службы: 425-452-4762 (утилизация, мусор

во дворе, мусор)

Metro Transit/Sound Transit: 206-553-3000

It's Your City на других языках BellevueWA.gov/its-your-city.

모두의 도시입니다" 시사통신 여러 언어로 제공됩니다

BellevueWA.gov/its-your-city

It's Your City (Đó Là Thành Phố Của Bạn)" bằng các ngôn ngữ khác tại

BellevueWA.gov/its-your-city

Encuentra information sobre "Tu Ciudad" en

BellevueWA.gov/its-your-city

如想獲取其他語言的“這是你的城市”報紙，請瀏覽網頁

BellevueWA.gov/its-your-city

It's Your City публикуется для людей проживающих и работающих на территории Белвью. По вопросам или комментариям по поводу этого выпуска обращайтесь к Claude Iosso, 425-452-4448 или ciosso@bellevuewa.gov.

Редактор: Claude Iosso

Сити менеджер: Брэд Миак

Chief Communications Officer: Brad Harwood

Deputy Communications Officer: Michelle DeGrand

МЭРИЯ ГОРОДА



Lynne Robinson
MAYOR

Jared Nieuwenhuis
DEPUTY MAYOR

Jeremy Barksdale
COUNCILMEMBER

Conrad Lee
COUNCILMEMBER



Jennifer Robertson
COUNCILMEMBER

John Stokes
COUNCILMEMBER

Janice Zahn
COUNCILMEMBER

Помощь для малого бизнеса

Чтобы помочь предприятиям выдержать экономические последствия пандемии коронавируса, город отложил выплаты налогов на предпринимательскую деятельность и оккупацию в первом и втором квартале до октября для некоторых малых предприятий.

Когда призыв губернатора «Stay Home» вынудил рестораны перейти в режим работы исключительно на вынос или доставку, Transportation Department создал трехминутные парковочные зоны в четырех местах на Main Street и в центре города, чтобы покупателям было легче забирать заказы. Города Eastside создали онлайн-карту ресторанов, предлагающих блюда на вынос на Re.STARTUP425.org/restaurants.

«Наши местные предприятия играют ключевую роль в нашей жизнеспособности как города, и мы не собираемся терять их», - заявила Mayor Lynne Robinson 23 марта, когда город объявил о налоговых отсрочках B&O. «Мы знаем, что они страдают в результате необходимых действий, предпринятых для замедления распространения COVID-19, и мы изучаем способы оказания помощи на местном уровне».



У Ильи в «520 Bar & Grill» готовая еда на вынос.

Предприятия с валовой выручкой менее 5 млн. долларов могут задержать уплату налогов в первом и втором квартале до 31 октября. Более крупные компании могут также попросить отложить налоговые платежи на срок до 90 дней.

Команда Cultural and Economic Development может предложить индивидуальные консультации и помощь коммерческим и некоммерческим организациям, в том числе по вопросам, связанным с государственными займами, финансовыми опционами и маркетинговой помощью.

Контакты по вопросам экономического развития города и ресурсы для бизнеса доступны по адресу BellevueWA.gov/covid-19-business-resources.